

RECA arecal Leckfinder - Fillup, Artikel-Nr. 0894 611 500

(A)

Dichtigkeitsprüfmittel EIGENSCHAFTEN: Dichtigkeitsprüfmittel für Druckgas-, Heizgas- und Druckluftanlagen aller Art. Zum mühelos schnellen Finden undichter Stellen. Enthält Korrosionsschutz. Ist nicht brennbar. Druckführende Systeme aus 30 bis 50 cm Abstand einsprühen, sonst erst mit einem Gas oder Luft unter Druck setzen. Alle Verbindungsstellen einschließlich Lötstellen und Schweißnähte prüfen. Jedes Leck wird durch Bildung von Schaumbüblchen angezeigt. Anwendungsbereich: 0 °C bis 50 °C. Augenkontakt vermeiden. Spritzer mit Wasser ausspülen. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

ENTHÄLT: 2,2'-[[[5-Methyl-1H-benzotriazol-1-yl)methyl]imino]bisethanol. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

(CZ)

Přípravek na detekci netěsnosti VLASTNOSTI: Přípravek ke zjišťování netěsnosti pro zařízení s tlakovým plynem, topným plynem a stlačeným vzduchem jakéhokoli druhu. Pro nenáročné a rychlé zjištění netěsných míst. Obsahuje ochranu proti korozi. Není hořlavý. Na systémy pod tlakem strikujte ze vzdálenosti 30 až 50 cm, jinak je nejdříve natlakujte plynem nebo vzduchem. Zkontrolujte všechny spoje včetně letových a svařovaných míst. Na každém netěsném místě se vytvoří pěnivé bublinky. Oblast použití: 0 °C až 50 °C. Zabráňte kontaktu s očima. Strikance umyte vodou.

Na vyžádání je kodispozici bezpečnostní list.

OBSAHUJE: Ethanol, 2,2'-[[[5-methyl-1H-benzotriazol-1-yl)methyl]imino]bis-. Může vyvolat alergickou reakci.

(SK)

Pripravok na detekciu netesnosti VLASTNOSTI: Pripravok na zistovanie netesnosti pre zariadenia so stlačeným plynom, vykurovacím plynom a stlačeným vzduchom každého druhu. Na nenáročné a rýchle zistenie netesných miest. Obsahuje ochranu proti korozi. Nie je hořlavý. Na systémy pod tlakom strikujte zo vzdálenosti 30 až 50 cm, inak ich najskôr natlakujte plynom alebo vzduchom. Skontrolujte všetky spoje vrátane letovaných a zvarovaných miest. Na každom netesnom mieste sa vytvorí pěnivé bublinky. Oblast použitia: 0 °C až 50 °C. Zabráňte kontaktu s očami. Strikance umyte vodou.

Na požiadanie možno poskytnúť bezpečnostných údajov.

OBSAHUJE: Etanol, 2,2'-[[[5-methyl-1H-benzotriazol-1-yl)methyl]imino]bis-. Může vyvolat alergickou reakci.

(HU)

Tömítettséget ellenőrző szer TULAJDONSÁGOK: Tömítettséget ellenőrző szer minden típusú sűrített gázos, fűtőgázos és sűrített levegős berendezéshez. Tömítetlen helyek fűradégszagmentes és gyors megkeresésére. Korrozívvédelmet tartalmaz. Nem éghető. A nyomásvezető rendszerek 30 - 50 cm távolságból permetezze be, más esetben valamilyen gázzal vagy levegővel helyezze először nyomás alá. Ellenőrizni kell minden összetekő részt, a forrasztási helyeket és a hegesztő varratokat is beleértve. A szivárgási helyeket habbu-borékok képződése mutatja. Felhasználható: 0 °C és 50 °C között. Kerülni kell a szemmel való érintkezést. A kifrocscent sert vízzel kell leöblíteni.

Kérésre biztonsági adatlap kapható.

TARTALMAZ: Etanol, 2,2'-[[[5-metil-1H-benzotriazol-1-yl)methyl]imino]bis-. Allergiás reakciók válthat ki.

(GB)

Leak Detection Spray PROPERTIES: Leak detection spray for all kinds of compressed-gas, fuel-gas and compressed-air systems. For quick and effortless identification of leaks. Contains corrosion protection. Non-combustible. If systems are already pressurised, spray them from a distance of 30 to 50 cm. Otherwise, pressurise them with a gas or air first. Check all joints including soldered joints and weld seams. Each leak is indicated by the formation of foam bubbles. Operating temperature range: 0°C to 50°C. Avoid contact with eyes. Rinse any splashes out with water.

Safety data sheet available on request.

CONTAINS: 2,2'-[[[5-Methyl-1H-benzotriazol-1-yl)methyl]imino]bisethanol. May produce an allergic reaction.



500 ml

FE 40 e

Kellner & Kunz AG • Boschstraße 37 • A-4600 Wels • Tel. 0043 (0) 7242 / 484-0 • www.reca.com
RECA NORM GmbH • Am Wasserturm 4 • DE-74635 Kupferzell • Tel. 0049 (0) 7944 / 61-0



Leckfinder

Dichtigkeitsprüfmittel

Art.-Nr. 0894 611 500



0220

- | | | | |
|--|---|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Überwurfmutter entfernen. 2. Füllup-Leerdüse mit dem entsprechenden Wirkstoff befüllen 3. Ventil einsetzen, Überwurfmutter 4. Füllup-Leerdüse mit Air-Station oder Air-Adapter (über Bodenventil mit 6 bis 10 bar Druckluft befüllen | <ol style="list-style-type: none"> 1. Obstruálté plevéltetői maticát, 2. Dugófejtőcső csatléokhoz 3. Használja ventilt, plevé zsrósbublyt 4. Dugófejtőcső csatléokhoz 5. Fútkémet 6-10 bar nyomású lért használjon, a földszintre vagy a földszintre csatléozott lért használjon | <ol style="list-style-type: none"> 1. Távolítsa el a hollandi anyát. 2. Töltés fel a szétválasztott lért-lekötéssel 3. Helyezze be a szétválasztott lért-lekötéssel 4. Töltés fel a szétválasztott lért-lekötéssel az Air-Station vagy az Air-Adapter segítségével a földszintre vagy a földszintre csatléozott lért használjon | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the union nut. 2. Fill the empty Fillup can with the appropriate substance 3. Insert the valve, screw the union 4. Using an air station or air adapter, fill the empty Fillup can with compressed air at 6 to 10 bar via the bottom valve |
|--|---|---|--|